



CONFERENCIA INTERNACIONAL

WIPO/GDCM/CR/GE/20/INF
ORIGINAL: INGLÉS
FECHA: 16 A 18 DE SEPTIEMBRE DE 2020

El mercado mundial de contenidos digitales

GDCM2020

organizada por
la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)

PROGRAMA

preparado por la Oficina Internacional de la OMPI

Miércoles 16 de septiembre de 2020

12.40 La conferencia se muda a Internet: Anuncios y videos breves

13.00 – 13.20 **Ceremonia de apertura:** Sr. Francis Gurry, director general de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)

Mensaje de video de S.E. Iván Duque, presidente de la República de Colombia

Mensaje de video de S.E. Toomas Hendrik Ilves, presidente de Estonia, 2006-2016

Mensaje de video de S.E. Wishnutama Kusubandio, ministro de Turismo y Economía Creativa, República de Indonesia

13.20 – 14.30 **Sesión 1 – Cumbre sobre la música: *ofertas de contenidos de vanguardia en un contexto que cambia rápidamente***

Ante la posibilidad de acceder al contenido en cualquier momento y en cualquier lugar, y el surgimiento de plataformas tanto comerciales como alternativas, en esta sesión se analizarán los efectos de los nuevos modelos comerciales y los nuevos agentes del mercado en un ecosistema en proceso de diversificación, incluido el papel cada vez más prominente que desempeña la tecnología, desde la creación de los contenidos hasta su distribución. ¿Qué factores garantizan el éxito en cuanto a satisfacer las demandas de los consumidores de todo el mundo?

Moderador: Sr. Amobé Mévégué, periodista, France 24, París

Panelistas: Sr. Adam Granite, vicepresidente ejecutivo de Desarrollo de Mercados de Universal Music Group, Londres

Sr. Denis Ladegaillerie, fundador y director general de BelieveDigital, París

Sr. Eddy Maroun, director general de Anghami, Beirut

Sr. Ole Obermann, jefe mundial de música,
ByteDance, Londres

Sr. Cussion Pang, director general de Tencent
Music Entertainment Group, Shenzhen (China)

Videos informativos:

- Sr. José Antonio Aboumrad, director de Claro Sports, Ciudad de México
- Sra. Bodour Al Qasimi, editora, Dubái (Emiratos Árabes Unidos)
- Sr. Eduardo Navarro, director de Estrategia y Asuntos Corporativos de Telefónica S.A., Madrid
- Sr. Michal Nowakowski, vicepresidente de Desarrollo Comercial de CD Projekt, CD Red Project, Varsovia

14.30 – 14.45 **Intermedio musical: *actuación en portugués***

El mundo de la música en portugués. Un programa coordinado por SPAutores (Portugal)

Producido y dirigido por el Sr. Rui Filipe (Portugal), con la participación del Sr. João Caetano (Macao (China)), Calema (Sao Tomé y Príncipe), Sra. Solange Cesarovna (Cabo Verde), Sr. Paulo Flores ft Yuri da Cunha (Angola), Sr. Zé Manel Madeira (Timor-Leste), Mariza (Portugal), Sra. Eneida Marta (Guinea Bissau), Sra. Caixa de Pandora (Portugal), Sra. Sonia Shirsat (Goa (India)), Sra. Selma Uamusse (Mozambique), Sr. João Ventura (Brasil)

Camarógrafo y montaje: Sr. André Miranda (Portugal)

Títulos: Sr. Eduardo Caramujo (Portugal)

Cámara: Sr. Tiago Esmael (Mozambique)

Coordinación: Sra. Paula Cunha (Portugal)

Productora asociada: Sra. Isabel Jaén (España)

Diseño de sonido: Sr. Barqueiro de Oz (Portugal)

Subtítulos: Mr. Simon Wadsworth (England)

Entrevistas: Sr. Mia Couto (Mozambique), Sr. Jorge Paixão Da Costa (Portugal), Sra. Graça Morais (Portugal)

14.45 – 15.30 **Conversación exclusiva: *la evolución del contexto de los contenidos en el cine***

¿El auge de los servicios de transmisión en continuo, o *streaming*, está produciendo un trasiego de las salas de cine al entretenimiento doméstico?
¿Cómo va a reaccionar el ecosistema de la industria audiovisual ante la competencia feroz entre cada vez más plataformas de medios de

comunicación y la carrera mundial por la especialización y la diversificación? ¿Quién producirá las películas y las series de éxito del futuro?

Moderadora: Sra. Natalia Reiter, periodista, Ginebra (Suiza)

Panelistas: Sr. Erick Bretas, director general de Globo Play, Rio de Janeiro (Brasil)

Sr. Orsi Nagypal, director de cine y guionista, Budapest

Sr. Madhu Varma Mantena, productor y director cinematográfico, Bombay (India)

Video informativo:

- Sra. Nandita Das, actriz y directora de cine, Bombay (India)
- Sra. Daniela Vega, actriz, Santiago

Jueves 17 de septiembre de 2020

12.40 La conferencia se muda a Internet: anuncios y videos breves

13.00 – 14.25 **Sesión 2 – Autores y artistas en una cadena de valor en evolución**

La diversificación de formatos y canales (redes de intercambio de videos, listas de reproducción, *podcasts*, libros electrónicos) ha generado algunos interrogantes en todos los campos creativos, que afectan de forma directa a los creadores, como la relación con los editores, los productores, las plataformas y los distribuidores, el reclamo de la autoproducción, la autopublicación y la autogestión de los derechos. ¿Cómo se puede traducir la globalización de los mercados y del público en una remuneración económica para los autores y artistas?

Moderador: Sr. Amobé Mévégué

Panelistas: Sra. Yvonne Chaka, creadora e intérprete, Johannesburgo (Sudáfrica)

Sr. Crispin Hunt, intérprete, Londres

Sra. Miranda Mullholland, arista, presidenta de Roaring Girl Records, fundadora de un festival de música, Toronto (Canadá)

Sra. Khadja Nin, cantante, Gitega (Burundi)

Sr. Björn Ulvaeus, componente de ABBA, Presidente de la CISAC y cofundador de la Music Rights Awareness Foundation (Suecia)

Videos informativos:

- Sra. Aibee Abidoeye, presidenta ejecutiva de Chocolate City, Lagos (Nigeria)
- Sra. Nina George, presidenta del European Writers' Council, novelista y periodista, Berlín
- Mr. Tore Engström Østby, guitarrista, Estocolmo
- Mr. Nacho García Vega, cantante, Madrid

14.25 – 14.35 **Intermedio dedicado al diseño creativo: moda africana**

Programa coordinado por la Sra. Noziphoe Mbwanya, CNBC Africa, Johannesburgo (Sudáfrica)

Director de fotografía: Sr. Tebogo Mogale (Sudáfrica)

Sonido, música y montaje: Sr. Mpho Nthangeni (Sudáfrica)

Director de producción: Sr. Sammy Rabolele (Sudáfrica)

Edición y efectos visuales: Sr. Sol Leferela (Sudáfrica)

Productora: Sra. Sindiswa Myeza (Sudáfrica)

Asistente de producción: Sra. Carrinna Buthelezi (Sudáfrica)

Productra ejecutiva: Sra. Nozipho Tshabalala (Sudáfrica)

Vestuario y maquillaje: Sra. Khanyisile Matlaba (Sudáfrica)

Fundador de Africa Fashion International: Dr. Precious Moloi-Motsepe (Sudáfrica)

Diseñadora: Sra. Doreen Mashika de Doreen Mashika (Zanzibar), Sra. Anisa Mpungwe de Loin Cloth and Ashes (Tanzanía and Sudáfrica), Sra. Khadijah Eniafe de Ituen Basi (Nigeria)

14.35 – 15.20 **Conversación exclusiva: *el mercado mundial del arte en Internet***

El impacto de las tecnologías digitales aumenta con rapidez también en el sector de las artes visuales en todos los aspectos, desde la producción a la distribución. El auge acelerado del comercio electrónico de arte y los mercados de subastas en Internet permite a los artistas participar en el comercio transfronterizo. ¿Cuáles son las condiciones y salvaguardias para que este sector se beneficie plenamente de estas nuevas tendencias?

Moderadora: Sra. Natalia Reiter

Panelistas:

Sr. Soly Cissé, artista visual, Dakar

Sr. Olivier Masmonteil, artista visual, París

Sr. Sylvain Gaillard, director de Opera Gallery Dubai, Dubái (Emiratos Árabes Unidos)

Sra. Cécile Verdier, Presidenta de Christie's, París

Viernes 18 de septiembre de 2020

12.40 La conferencia se muda a Internet: anuncios y videos breves

13.00 – 14.15 **Sesión 3 – Gestión de derechos y soluciones de infraestructura: impulsar el futuro del mercado mundial de contenidos digitales**

Dado el aumento del consumo de música y otros contenidos creativos en Internet, el flujo eficaz del dinero y los datos sobre derechos a través de las fronteras es intrínseco a un mercado mundial de contenidos digitales que funcione. El panel se centrará en la música y debatirá sobre si son más idóneas las bases de datos de gestión autorizada de los derechos centralizadas o descentralizadas para asegurarse de que los creadores de todo el mundo obtengan una remuneración por el uso de sus canciones y grabaciones. Además, se aportarán opiniones sobre la evolución continua de la infraestructura mundial de gestión de los derechos en los años venideros.

Moderador: Sr. Amobé Mévégué

Panelistas:

Sra. Alisa Coleman, presidenta de la Junta Directiva de Mechanical Licensing Collective Inc. y directora de operaciones de ABKCO Music & Records, Inc., Nueva York (Estados Unidos de América)

Sr. Niclas Molinder, cofundador y director general de Session, Estocolmo

Sr. Guillermo Ocampo, director general de Latin Autor, Montevideo

Sr. Talal Shamon, director general de InterTrust, San Francisco (Estados Unidos de América)

Videos informativos:

- Sr. Wu Guanyong, director general de FirstBrave Technology, Beijing
- Sr. Michael Huppe, presidente y director general de Sound Exchange, Washington D. C.
- Sr. Andrey Krichevskiy, presidente de IP Chain, Moscú

14.15 – 15.30 **Sesión 4 – Laboratorio de IA: *la IA y la transformación de las industrias creativas***

Los efectos de la IA en la creación, la producción y el consumo de contenidos creativos no se han analizado aun plenamente. ¿Qué aportaciones puede hacer la IA a las industrias creativas y de qué manera empodera a los artistas? ¿La IA crea oportunidades para mejorar la experiencia de los usuarios o erosionará la confianza de los consumidores en lo que escuchan o ven?

Moderadora: Sra. Natalia Reiter

Video: *Data as a New Art Medium*, producido por el Sr. Refik Anadol, artista de medios, Estambul (Turquía)

Panelistas: Sr. Refik Anadol

Sr. Timur Bekmambetov, productor cinematográfico, Moscú

Sr. Youngsuk 'YS' Chi, presidente de Elsevier, Nueva York (Estados Unidos de América)

Dr. Ahmed Elgammal, director del Laboratorio de Arte e Inteligencia Artificial de la Universidad Rutgers, Nueva Jersey (Estados Unidos de América)

15.30 – 15.45 **Ceremonia de clausura:** Sr. Francis Gurry e invitado/a sorpresa

[Fin del documento]